

路城華人基督教會

Louisville Chinese Christian Church



2020 我爱我家，同心建造。

I love my family, buildup with one heart.

主日早上九點四十五分

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

主日崇拜網上參加方式

Join Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

从教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

点击滚动的红色链接或 YouTube

【教會二大目標 Two goals for LCCC】

1. 加强小组的发展，质与量的提升。

Strengthen cell group development,
increase quality and quantity.

2. 继续扩大儿童事工的增长。

Continue to expand the growth of children's ministry.

6120 Lovers Lane Louisville, KY
40291

(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com

August 16, 2020



主日崇拜程序

八月十六日 | 九點四十五分

报告-----司会
 序乐-----静默
 宣召-----会众

12 敬拜遵从主

赞美诗歌-----领诗 / 会众
 13 荣耀是主圣名

认罪祷告-----司会
 读经-----司会
 路加福音 17:26-37

信息-----张志刚牧师
 罗得的日子

回应诗歌-----领诗 / 会众
 70 我要唱耶和華的大慈愛

奉献、祷告-----司会
 祝祷-----房正豪牧师
 诗歌-----领诗 / 会众
 564 祝福頌

殿乐-----默禱感恩

司會 Michael Boykin	領唱 黃霏霏
翻譯 梁國雄弟兄	司琴 吳杼芬姊妹

ORDER OF WORSHIP

August 16 | 9:45am

Announcements ----- W.L.
 Prelude ----- Meditation
 Call to Worship ----- W.L.
 12 Honor and Worship God
 Hymns of Praise ----- H. L. Cong.
 13 Glorious Is Thy Name
 Confession Prayer ----- W.L.
 Scripture Reading ----- W.L.
 Luke 17:26-37
 Sermon ----- Rev. Zhigang Zhang
 Lot's Day
 Responsive Hymn ----- H. L. Cong.
 70 I Will Sing of the Mercies
 Offertory and Prayer ----- W.L.
 Benediction ----- Rev. Steven Fang
 Hymn ----- H. L./Cong.
 564 Benediction
 Postlude ----- Silent Meditation

Worship leader Michael Boykin	Hymn Leader Fei Fei Chao
Interpreter Edward Loung	Pianist Florence Su

【事工報告】

1. 【主日講員】感謝遠道而來的印城華人基督教會張志剛牧師 (Rev. Zhigang Zhang) 為我們主日証道，崇拜後中文主日學也由他帶領，題目「羅得的妻子」，請弟兄姊妹們提早上 10 分鐘上網 11:30am 開始。
2. 【兒童事工】LCCC Fall Zoom Joy Camp 2020 路城華人基督教會「秋季网络儿童欢乐营」年齡 4~12 歲，連續五次週六 9/5, 12, 19, 26, 10/3，11am-12pm，感謝汪雲姊妹與負責兒童事工同工們的辛勞，多多邀請你所認識兒童們來參加。
3. 【主日崇拜】提醒會眾我們的主日敬拜在 9:45am 星期日仍向公眾開放。如果您選擇參加，則必須遵循嚴格的“美國疾病管制與預防中心 CDC”規定，有關規定可以在我們的網站上找到，其他所有教堂周間活動均被取消或在线上舉行。請繼續祈禱，盼望大家都能在教會運作中盡快團圓。
4. 【受洗班】受洗班預計在 9/13, 11:30am 主日學時間網絡上課，歡迎預備受洗的慕道友們向邱弟兄報名 (WeChat: chiu2806)。

【Announcements】

1. 【Speaker】 We greatly appreciated our guest speaker, Rev. Zhigang Zhang of the Indianapolis Chinese Christian Church who came from afar to give us an inspiring message. After the worship, Rev. Zhang will lead a Chinese Sunday School, the topic is "Lot's Wife". We encourage all brothers and sisters to take advantage of the opportunity and stay on for the 11:30 AM start time.
2. 【Children Ministry】 LCCC Fall ZOOM Joy Camp 2020, for children age from 4 to 12 years old. There will be 5 consecutive weeks of children program from 11 AM to 12 PM; dates are 9/5, 12, 19, 26, and 10/3. Praise God that our sister Wang Yun who put this program together with several children ministry volunteers. Please invite the children of your acquaintances and encourage their hard works.
3. 【Sunday Worship】 As a reminder to our congregation that our Worship Service is open to the public at 0945 on Sunday. If you choose to attend you must follow the strict guidelines of CDC, further information can be found on our website or we can provide a copy of the rules when you attend. All other in person church activities are canceled or held online. Please continue to pray that we will be reunited in full operation soon.
4. 【Baptism Class】 We will begin our Baptism Class at 11:30 AM on September 13. The class will be held online. Anyone who is interested in attending the class, please contact Bro Jack Chiu to register (WeChat: chiu2806).

【上週出席人數 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	17
成人主日學	Adults Sunday School	0
青少年主日學	Youth Sunday School	0
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	0
兒童每星期六聚會	Children School	13
兒童主日學	Children Sunday School	0
禱告會(週三)	Prayer Meeting (Wed.)	21
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	0
愛家團契	Loving Family Fellowship	0
青少年團契	Youth Fellowship	0

【奉獻報告 Offering Report】

2020 年度預算	Annual Budget	\$245,195.00
8 月預算	July Budget	\$20,432.92
8 月累積奉獻	July Total Offering	\$5,969.00
全年累積奉獻	Total Offering	\$110,803.00

【下主日事奉人員】

Next Week Service Personnel

講員 Speaker	房正豪牧師 Rev. Steven Fang
領會 Worship Leader	Phillip Howard
領唱 Hymn Leader	高飛姊妹 Sophie Gao
司琴 Pianist	
翻譯 Interpreter	李姍 Sharon Li
招待人員 Usher	

背頌經文 | 希伯來書 Hebrews 12:14
你們要追求與眾人和睦，
並要追求聖潔；非聖潔沒有人能見主。
Pursue peace with everyone,
as well as holiness,
without which no one will see the Lord.